

CONVENI REGULADOR DE LA SUBVENCIÓ NOMINATIVA ATORGADA PER L'AJUNTAMENT DE GIRONA A FAVOR DE LA FUNDACIÓ CULTURAL CIRCUS ARTS FOUNDATION PER A LA REALITZACIÓ DE DUES ACTIVITATS CIRCENSES DURANT L'ANUALITAT 2026

Girona, a data de la signatura electrònica

REUNITS

D'una part, la Sra. Gemma Geis i Carreras, vicealcaldessa i tinenta d'Alcaldia de Promoció Econòmica i Serveis Jurídics de l'Ajuntament de Girona, fent ús de les delegacions conferides per Decret d'Alcaldia núm. 2025003843 de data 7 de febrer de 2025, assistit/da pel secretari/a general, José Ignacio Araujo Gómez, que dona fe de l'acte, en la seva condició de fedatari públic municipal.

De l'altra, el Sr. Genís Matabosch Giménez, actuant en nom i representació de la Fundació cultural Circus Arts Foundation, amb CIF G55117923, segons poder atorgat per mitjà de l'escriptura de carta fundacional, atorgada davant del notari Juan Ramón José Palomero Gil, en data 7 d'octubre de 2011.

INTEVERNEN

La vicealcaldessa i tinenta d'Alcaldia de Promoció Econòmica i Serveis Jurídics, en nom i representació de l'Ajuntament de Girona, amb NIF P1708500B.

El Sr. Genís Matabosch Gimenez, actuant en nom i representació de la Fundació cultural Circus Arts Foundation, amb CIF G55117923.

Es reconeixen mútuament capacitat legal per obligar-se i

MANIFESTEN

Que d'acord amb l'article 25.2.h) de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de bases de règim local i el punt n) de l'article 66 del Decret legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya és competència pròpia dels municipis les activitats i les instal·lacions culturals, l'ocupació del lleure i el turisme.

Que, dins d'aquest marc competencial, l'Ajuntament de Girona té l'interès i la voluntat de fomentar aquelles iniciatives i actuacions culturals, turístiques i comercials locals i de la demarcació de Girona, amb l'objectiu de consolidar l'activitat econòmica i la creació de llocs de treball en el territori.

Que l'article 22.2.a) de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, preveu la concessió de forma directa de les subvencions previstes nominativament als pressupostos municipals.

Que el Pla Estratègic de Subvencions 2024-2026 de l'Ajuntament de Girona, aprovat per Decret d'Alcaldia núm. 2024002850 de data 1 de febrer de 2024, modificat per Decret d'Alcaldia núm. 2025033214 de data 25 d'octubre de 2025, preveu una subvenció nominativa a favor de la Fundació cultural Circus Arts Foundation destinada a la realització de dues activitats circenses durant l'any 2026.

Que la subvenció consta prevista nominativament al pressupost municipal de l'any 2026.

Que l'article 28 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, preveu que els convenis seran l'instrument habitual per tal de canalitzar les subvencions previstes nominativament als pressupostos.

Per tot l'exposat, es formalitza aquest conveni per tal de regular les condicions i característiques de la subvenció esmentada, d'acord amb els següents

PACTES

Primer. Objecte de la subvenció

L'objecte d'aquest conveni és regular les condicions per a la concessió d'una subvenció nominativa a favor de la Fundació cultural Circus Arts Foundation destinada a la realització de dues activitats circenses durant l'any 2026 que es detallen a continuació:

- La 14a edició del Festival Internacional del Circ Elefant d'Or, que es portarà a terme del 26 de febrer al 2 de març de 2026.
- La 13a edició del Gran Circ de Nadal de Girona, que es portarà a terme del 25 de desembre 2026 al 3 de gener 2027.

Segon. Persona o entitat beneficiària de la subvenció

L'entitat beneficiària de la subvenció és la Fundació cultural Circus Arts Foundation, amb CIF G55117923.

Tercer. Compromisos de la Fundació cultural Circus Arts Foundation

La Fundació cultural Circus Arts Foundation es compromet a:

1. En el marc d'aquest conveni, la Fundació Cultural Circus Arts Foundation es compromet Organitzar i desenvolupar la 14a edició del Festival Internacional del Circ Elefant d'Or i la 13a edició del Gran Circ de Nadal de Girona, corresponent a l'any 2026.
2. Realitzar les activitats d'acord amb els projectes presentats per l'entitat i, si escau, comunicar a l'Ajuntament de Girona els canvis que es produeixin en la seva execució.
3. Complir amb totes les obligacions previstes a l'article 14 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
4. Complir amb el què disposa la LLEI 11/2009, del 6 de juliol, de regulació administrativa dels espectacles públics i les activitats recreatives.
5. Comunicar a l'Ajuntament de Girona, mitjançant declaració responsable, la informació relativa a les retribucions dels seus òrgans de direcció o administració. L'Ajuntament, un cop concedida la subvenció publicarà la informació en compliment del que estableix l'art. 15.2 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, en relació a les subvencions d'import superior a 10.000,00€, atès que la subvenció total concedida a l'entitat supera aquest import.
6. Sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que es puguin practicar des de l'Ajuntament de Girona en relació a la subvenció concedida.

7. En matèria de principis ètics i regles de bona conducta:
 - a) Observar els principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a les prestacions objecte de subvenció.
 - b) No realitzar accions que posin en risc l'interès públic en l'àmbit de la subvenció.
 - c) Abstenir-se de realitzar conductes que tinguin per objecte o puguin produir l'efecte d'impedir, restringir o falsejar la competència.
 - d) En el cas que durant l'execució de les activitats subvencionades la beneficiària, o possibles subcontractistes de la mateixa, es trobi en una situació de possible conflicte d'interès, ho haurà de posar en coneixement de l'Ajuntament de Girona.
 - e) Respectar els acords i les normes de confidencialitat.

8. En relació amb l'ús de la llengua catalana, la Fundació cultural Circus Arts Foundation es compromet a utilitzar el català amb les seves relacions amb l'Ajuntament de Girona. Així mateix, es compromet a utilitzar el català en els rètols, les publicacions, els avisos i en la resta de comunicacions de caràcter general que es derivin de l'activitat subvencionada i a lliurar la documentació objecte de l'activitat subvencionada, almenys, en català.
També es compromet a destinar a l'execució de l'activitat subvencionada els mitjans i el personal que resultin adients per assegurar que les prestacions objecte de l'activitat es podran dur a terme en català, adoptant les mesures de formació necessàries, si és el cas, per garantir que es tingui el coneixement suficient de la llengua catalana per desenvolupar tasques d'informació, atenció i comunicació de manera fluïda i adequada.

Quart. Import de la subvenció

L'import de la subvenció és de vuitanta mil euros (80.000 €), que es correspon amb un 12'13% del cost total del projecte, d'acord amb el pressupost presentat per l'entitat.

Aquesta subvenció es farà efectiva amb càrrec a la partida pressupostària 2026.200.43200.47907 – FESTIVAL INTERNACIONAL DE CIRC - CIRCUS ARS FOUNDATION – RC 220260011160.

Aquesta subvenció es farà efectiva mitjançant transferència bancària al compte indicat per l'entitat beneficiària, el pagament es farà per la modalitat de pagaments a compte mitjançant la realització de dos pagaments, que respondran a la següent forma i de les següents condicions:

- Primer pagament: Es farà efectiu un 80% de l'import total de la subvenció, seixanta-quatre mil euros (64.000,00€), a la data de signatura del conveni.
- Segon pagament: El 20% restant, setze mil euros (16.000,00€), es farà efectiu un cop el beneficiari hagi justificat la despesa realitzada de l'activitat subvencionada i d'acord amb el règim de justificació establert en el pacte Vuitè del present conveni regulador de la subvenció nominativa.

Cinquè. Compatibilitat

Aquesta subvenció és compatible amb l'obtenció d'altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualsevol administració o ens públic o privat, nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.

La suma de les ajudes públiques o privades, concedides per a l'activitat subvencionada, més qualsevol altra tipus d'ingrés generat per la mateixa, no pot superar el cost total de l'activitat i en cas de produir-se aquest major finançament l'import de la subvenció establert al pacte quart es reduirà en la part proporcional corresponent.

La Fundació cultural Circus Arts Foundation ha de comunicar les ajudes públiques o privades que rebí per a l'activitat subvencionada, tal com indica l'article 14.1.d) de la LGS, a efectes de comprovar si se supera el cost total de l'activitat.

Sisè. Despeses subvencionables i període d'execució

6.1. L'activitat subvencionada s'ha d'executar des de l'1 de febrer del 2026 fins al 15 de gener del 2027.

6.2. Es consideren despeses subvencionables aquelles despeses directes i indirectes que de manera indubtable responen a la naturalesa de l'activitat subvencionada, resultin estrictament necessàries, es realitzin d'acord amb el projecte de l'activitat i figurin al pressupost de despeses presentat per la Fundació cultural Circus Arts Foundation.

Les despeses financeres, les despeses d'assessoria jurídica o financera i d'administració es consideren subvencionables si estan directament relacionades amb l'activitat subvencionada i siguin indispensables per l'adequada preparació o execució del festival.

Aquestes despeses han de ser efectivament pagades amb anterioritat a la finalització del termini de justificació establert al pacte novè.

6.3. Es poden imputar despeses indirectes en un percentatge màxim del 15% del pressupost subvencionable. La seva imputació s'acreditarà mitjançant declaració justificativa, sense que es requereixi la presentació de justificants, i de forma diferenciada respecte de les despeses que es considerin directes. Aquesta declaració haurà de contemplar el criteri d'imputació de cost sobre el total de despeses generals assumides pel beneficiari de la subvenció.

6.4. Subcontractació d'activitat subvencionable. No es podrà concertar l'execució total o parcial de les despeses subvencionades amb persones o entitats amb qui estiguin vinculats, llevat que la contractació es realitzi amb les condicions normals de mercat i s'obtingui l'autorització de l'Ajuntament de Girona. Aquesta subcontractació no podrà ser superior al 50% del pressupost de l'activitat.

En el cas de subcontractació, no existirà cap vinculació entre l'Ajuntament de Girona i la empresa subcontractada, sens perjudici del deure de col·laboració de la empresa subcontractada en els termes que disposa l'art.46 de la LGS.

Tampoc no podrà concertar l'execució en els altres supòsits previstos a l'article 29.7 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

Per subcontractar amb persones físiques o jurídiques vinculades amb l'entitat beneficiària (art.68.2 RGLS) serà requisit indispensable que la contractació es faci a preu de mercat i a més s'obtingui l'autorització prèvia de l'òrgan competent de l'Ajuntament de Girona.

6.5. En cap cas el cost de les despeses subvencionables pot ser superior al valor de mercat.

Si l'import de la despesa subvencionable és igual o superior a l'import del contracte menor, l'entitat beneficiària ha de sol·licitar, com a mínim, tres ofertes de diferents proveïdors, amb caràcter previ a la contractació del compromís per a l'obra, la prestació del servei o el lliurament del bé, llevat que per les característiques especials de les despeses subvencionables en el mercat no hi hagi un nombre suficient d'entitats que el subministrin o el prestin, o llevat que la despesa s'hagi efectuat abans de la subvenció.

L'elecció entre les ofertes presentades, que s'han d'aportar en la justificació o, si escau, en la sol·licitud de la subvenció, s'ha de fer d'acord amb criteris d'eficiència i economia, i

se n'ha de justificar l'elecció expressament en una memòria, si aquesta no recau en la proposta més econòmica.

Setè. Difusió i publicitat

Els materials informatius i de difusió així com les accions de publicitat relatives a l'objecte de la subvenció, han de fer esment explícit al suport de l'Ajuntament de Girona i han d'incorporar la seva imatge corporativa, d'acord amb els criteris d'aplicació següents:

- Cal fer constar el suport rebut de l'Ajuntament de Girona en tot el material de difusió, imprès i digital, mitjançant la incorporació del logotip de l'Ajuntament de Girona.
- El logotip de l'Ajuntament de Girona s'ha de col·locar a l'apartat "amb el suport de" i seguint els criteris de proporcionalitat, adequant la seva visibilitat a la importància de l'ajut rebut en relació amb altres possibles ajuts dins del conjunt del projecte.
- S'autoritza a l'entitat beneficiària poder dur a terme la següent publicitat amb les condicions establertes a continuació, d'acord amb els que estableix l'Ordenança de publicitat i instal·lacions publicitàries de l'Ajuntament de Girona.

En cas d'incompliment dels requisits de difusió i publicitat s'aplicarà el pacte desè.

Vuitè. Acceptació de la subvenció

Amb la signatura d'aquest conveni s'entén que la Fundació cultural Circus Arts Foundation accepta la subvenció, així com les condicions que s'estableixen.

Novè. Termini i forma de justificació de la subvenció

- 9.1. La Fundació cultural Circus Arts Foundation està obligada a justificar la realització de l'activitat per a la qual se li concedeix la subvenció, així com el compliment de la seva finalitat, les condicions imposades i els objectius previstos.
- 9.2. La justificació s'ha d'efectuar presentant un compte justificatiu amb un informe d'auditor. L'auditor de comptes ha d'estar inscrit en el Registre Oficial d'Auditors de Comptes i ha de ser designat d'acord amb el que preveu l'article 74.2 del RLGS. La revisió s'ha d'efectuar amb subjecció al que estableix l'Ordre EHA/1434/2007, de 17 de maig, o la norma que la substitueixi.
- 9.3. La justificació de la subvenció es realitzarà mitjançant la presentació, en el registre electrònic de l'Ajuntament, d'un compte justificatiu, que es presentarà segons el model normalitzat 1412 "Comunicació de la justificació de subvencions, beques i/o ajuts" de la Seu Electrònica de l'Ajuntament de Girona, que podrà trobar en el següent enllaç https://seu.girona.cat/portal/girona_ca/serveis/e-registre/AaZ/1412.html, com a mínim la informació següent:
 - a) Memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'acció, activitat o projecte subvencionat, amb indicació de les activitats realitzades i els resultats obtinguts. També s'hi haurà de fer constar les desviacions que s'hagin pogut produir respecte a la memòria d'activitats i el pressupost presentats en la sol·licitud de subvenció.
 - b) Memòria econòmica justificativa sobre el cost de les activitats realitzades, en què hi consti:

- Relació classificada de les despeses efectuades, per l'import total de l'actuació (**659.500,00 €**), amb identificació del proveïdor, número de document, import, concepte i data d'emissió de la factura.
- La relació ha d'anar acompanyada de les factures o documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa i, la documentació acreditativa del pagament consistent en un extracte bancari o, en el cas de pagament en efectiu, la documentació acreditativa de la percepció de l'import per part del creditor. S'acceptaran factures, però no factures proforma o pressupostos. Només caldrà presentar les factures i els justificants de pagament corresponents a l'import total de la subvenció atorgada (**80.000,00 €**).
- Detall del finançament final de les despeses de l'activitat subvencionada, amb indicació de la procedència dels ingressos i subvencions.
- En el cas que part d'aquest finançament provingui de la venda d'entrades, s'hauran d'acreditar les entrades venudes mitjançant l'informe del sistema de vendes contrastat amb la seva aplicació a la comptabilitat.
- Acreditació d'haver sol·licitat tres pressupostos en els casos previstos en el pacte relatiu a les despeses subvencionables.
- En cas de subcontractació d'empreses vinculades, justificació preu ajustat a mercat.
- Declaració responsable sobre les retribucions dels òrgans de direcció o d'administració de l'entitat, a l'efecte que l'Ajuntament de Girona les faci públiques en compliment de les obligacions establertes en la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

c) Memòria de difusió i publicitat. Aquest material s'ha de presentar digitalment.

Les despeses d'elaboració de l'informe d'auditoria es consideren despeses subvencionables fins a un import màxim de 3.000,00 €.

- 9.4. En tot cas s'ha de justificar el cost total de l'activitat amb la indicació de si aquest ha estat finançat amb càrrec a la subvenció concedida per l'Ajuntament de Girona, amb fons propis de la persona o entitat beneficiària o amb càrrec a subvencions rebudes d'altres ens concedents per a la mateixa finalitat.
- 9.5. La justificació s'ha de presentar en el termini de tres mesos a comptar des de la data de finalització del termini per a la realització de l'activitat (**15 d'abril de 2027**).
- 9.6. En cas que el cost justificat sigui inferior al que consta en el pressupost presentat, generant un saldo pressupostari positiu, la subvenció es minorarà proporcionalment, aplicant sobre la quantitat concedida el percentatge de desviació.
- 9.7. El termini de presentació de justificacions pot ser objecte de pròrroga.

La pròrroga del termini de justificació s'ha de sol·licitar per part de la Fundació cultural Circus Arts Foundation i s'ha de resoldre i notificar, per part de l'Ajuntament de Girona, de forma prèvia a la finalització del termini de justificació.

La pròrroga no pot superar la meitat del termini determinat per a la justificació.

La pròrroga del termini de justificació només s'atorgarà si no perjudica a tercers.

- 9.8. Si transcorregut el termini establert la Fundació cultural Circus Arts Foundation no ha presentat la documentació justificativa, se la requerirà per tal que la presenti en el termini improrrogable de quinze dies hàbils.

Si transcorregut aquest termini no la presenta es considerarà que s'ha incomplert amb les condicions imposades per la subvenció, amb l'aplicació de les sancions que puguin correspondre d'acord amb l'establert al pacte desè.

La presentació de la justificació en aquest termini adicional no eximeix a la Fundació cultural Circus Arts Foundation de les sancions que li puguin correspondre.

Desè. Causes de revocació i reintegrament de la subvenció i criteris de graduació dels possibles incompliments de les condicions de la subvenció

Són causes de revocació de la subvenció les previstes al títol V de l'Ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de Girona, els seus organismes autònoms i els ens que en depenen.

S'estableixen els criteris següents per a la graduació dels possibles incompliments de les condicions imposades amb motiu de l'atorgament de la subvenció:

Incompliment	Graduació sobre la subvenció atorgada
No execució d'alguna de les dues activitats circenses objecte de la subvenció	Reducció proporcional del percentatge no executat
Incompliment de les obligacions de caràcter lingüístic	Reducció del 5%
Incompliment de les obligacions de difusió i publicitat	Reducció del 5%
Incompliment de la restauració de l'espai després de l'esdeveniment	Reducció del 5%
Incompliment de la neteja i la recollida selectiva a l'espai de l'esdeveniment	Reducció del 5%
No justificació de la subvenció	Revocació total

En el supòsit que es doni alguna de les causes d'incompliment detallades, o algun dels supòsits de revocació recollits a l'Ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de Girona, els seus organismes autònoms i els ens que en depenen, s'iniciarà el procediment de reintegrament, total o parcial, seguint l'establert a l'article 50 de l'ordenança esmentada.

Onzè. Verificació i control

La competència per a l'exercici del control financer de les subvencions correspon a la Intervenció General de l'Ajuntament de Girona, i s'efectua d'acord amb el previst al títol III de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

Els comptes justificatius que compleixin els requisits establerts s'entenen com a documents suficients per acreditar el destí de la subvenció concedida. No obstant això, l'entitat beneficiària està obligada a sotmetre's a les actuacions de control financer que pugui efectuar l'Ajuntament i a qualsevol altra actuació de comprovació i control financer que puguin dur a terme els òrgans de control competents, i a aportar tota la informació que li sigui requerida en l'exercici de les actuacions anteriors.

L'entitat beneficiària té l'obligació de conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, inclosos els documents electrònics, mentre puguin ser objecte de les actuacions de comprovació i control.

Tal i com estableix el pacte quart, el pagament de la subvenció es realitzarà de manera fraccionada: un primer pagament del 80% de l'import concedit s'efectuarà en el moment de la signatura del conveni, i el 20% restant s'abonarà amb posterioritat a la presentació, revisió i

validació de la justificació de la subvenció. Així doncs, en cas que, com a resultat de les actuacions de comprovació es consideri que les justificacions presentades són correctes, es procedirà a l'abonament del 20% restant de la subvenció.

En cas que es produeixi una desviació entre el cost final de l'activitat i el pressupost inicial, es proposarà la reducció o revocació de la subvenció.

Dotzè. Vigència del conveni

Aquest conveni serà vigent des de la seva signatura i fins el 15 de gener de 2027.

Tretzè. Règim jurídic

Aquest conveni té naturalesa jurídica administrativa, i, en tot allò que no preveu, serà d'aplicació la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic; l'Ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de Girona, els seus organismes autònoms i els ens que en depenen; les bases d'execució del pressupost de l'Ajuntament de Girona de l'any 2026; la resta de normes de dret administratiu que, si s'escau, siguin aplicables, i en el seu defecte, la resta de normes de dret privat.

I en prova de conformitat, les parts signen aquest document a Girona, a la data de la signatura electrònica.

La vicealcaldessa i tinenta d'Alcaldia de Promoció Econòmica i Serveis Jurídics de l'Ajuntament de Girona


Gemma Geis Carreras

El secretari general

José Ignacio Araujo Gómez

Per la Fundació Cultural
Circus Arts Foundation

El President

 Firmado digitalmente por
GENIS MATABOSCH
MATABOSCH GIMENEZ (R: G55117923)
(R: G55117923) Fecha: 2026.04.22 00:55:58
+02'00'

Genís Matabosch Giménez